

AGGETTIVI E PRONOMI POSSESSIVI

Gli aggettivi possessivi e i pronomi possessivi, indicano possesso, appartenenza e in inglese vengono usati spessissimo, anche quando in italiano vengono normalmente sottintesi:

- He had one euro in **his** pocket. *Aveva un euro in (nella sua) tasca*

A differenza dell'italiano, i possessivi si usano sempre quando si indicano parti del corpo:

- He's washing **his** hands. *Si sta lavando le (sue) mani*

I possessivi sono invariabili, non si accordano né per numero né per genere. Solo alla terza persona singolare e alla terza plurale si accordano non con la cosa posseduta ma con il sesso di chi la possiede:

- She can't find **her** notebook. *Non riesce a trovare il suo taccuino*

Ecco uno schema riassuntivo:

	AGGETTIVI POSSESSIVI	PRONOMI POSSESSIVI
I	my	mine
You	your	yours
He	his	his
She	her	hers
It	its	its
We	our	ours
You	your	yours
They	their	theirs

Sia gli aggettivi, sia i pronomi possessivi non devono mai essere preceduti dall'articolo determinativo, perché in questa forma, il *the* viene sottinteso:

- **My** dog is barking. *Il mio cane sta abbaiando.*

- Whose that book? It's **mine**. *Di chi è quel libro? È il mio*

Se in italiano l'aggettivo possessivo è preceduto da un articolo indeterminativo, allora per tradurre correttamente in inglese, occorre variare la costruzione della frase. Ecco come: "un mio amico" diventa "a friend of mine", letteralmente un amico dei miei.

“Lucia viene con una sua amica” diventa “Lucy is coming with a friend of hers”, letteralmente un’amica delle sue.

Da ricordare:

- l’aggettivo possessivo è sempre seguito da un sostantivo
- il pronome possessivo non è mai seguito da un sostantivo perché lo sostituisce.

Esempi

This is not **our** car; **ours*** is blue, not black. (***our car**)

(Questa non é la nostra automobile; la nostra é blu, non nera.)

Can I use **your** computer, please? **Mine*** is broken. (***my computer**)

(Posso usare il tuo computer, per favore? Il mio è rotto.)

Whose is **this book**? Is it **yours***? (***your book**)

(Di chi é questo libro? È il tuo?)